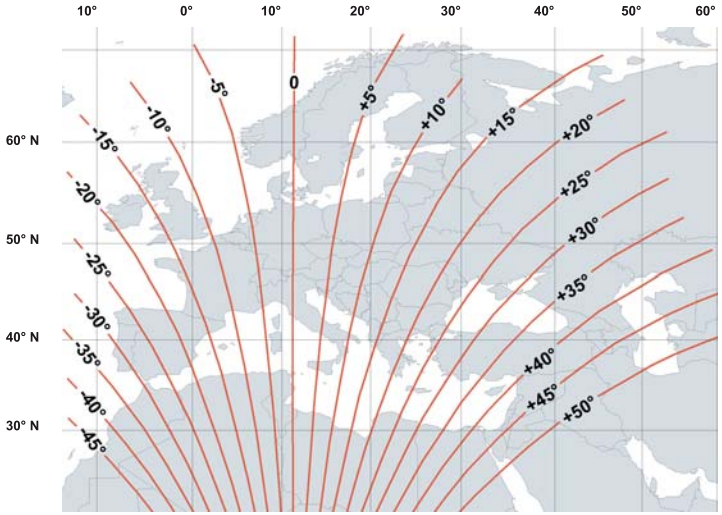
West Longitude / Longitude Ouest / Longitudine Ovest

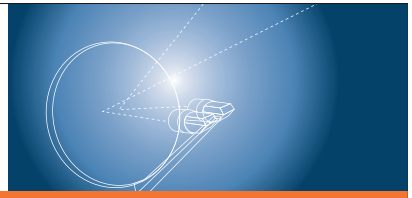
East Longitude / Longitude Est / Longitudine Est



Rotation angle θ of ClipSat / Angle de rotation θ du ClipSat / Contorni dell'angolo θ di rotazione

www.clipsat.eu

ClipSat



ClipSat

CONTENTS / CONTENU DU PACK / CONTENUTO DEL KIT

Installation Guide / Guide d'installation / Manuale d'installazione : **1**

ClipSat : **1**

LNB secondary / secondaire / secondario (Universal Single LNB) : **1**

Main characteristics of the secondary LNB / Principales caractéristiques du LNB secondaire / Principali caratteristiche dell'LNB secondario :

- Input frequency range / Gamme de fréquences d'entrée / Frequenze di ricezione in ingresso :..... **10,70 - 12,75 GHz**
- Output frequency range / Gamme de fréquences de sortie / Frequenze in uscita :..... **950 - 2150 MHz**
- Local Oscillator frequencies / Fréquences de l'oscillateur local / Frequenze dell'oscillatore locale :..... **9,75 / 10,6 GHz**
- Noise factor (typical) / Facteur de bruit (typique) / Cifra di rumore (tipica) :..... **0,6 dB**
- Switch command / Commande de commutateur / Comando di comtazione :..... **Tone Burst (EN 61319 - 1) & DiSEqC 2.0 {Polarity / Polarité / Polarizzazione (13 / 17 V) & Band / Bande / Banda (0 / 22 KHz)}**
- Electrical Consumption (typical) / Consommation électrique (typique) / Consumo elettrico (tipico) :..... **100 mA**

RG6 Coaxial Cables (1.30 m) / Câbles coaxiaux RG6 (1,30 m) / Cavi coassiali RG6 (1.30 m) : **2**

2 X 1 DiSEqC Switch / 2 X 1 Commutateur DiSEqC / 2 X 1 commutatori DiSEqC : **1**

READ THESE IMPORTANT SECURITY MEASURES BEFORE BEGINNING THE INSATALLATION

Turn off your satellite receiver and unplug the cable of your existing LNB before installing the ClipSat

IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION

Éteignez votre récepteur satellite avant l'installation du ClipSat et débranchez le câble de votre LNB existant.

AVVERTENZE IMPORTANTI DA LEGGERE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

Spengere il ricevitore satellitare e scollegare il cavo dell'LNB esistente prima dell'installazione del Clipsat

This product meets the requirements of the R&TTE 1999/5/CE and RoHS 2002/95/CE directives and harmonized standards and prescriptions.

Ce produit est conforme aux exigences des Directive R&TTE 1999/5/CE et Directive RoHS 2002/95/CE et aux normes et prescriptions harmonisées.

Questo prodotto e' conforme alle direttive R&TTE 1999/5/CE, alle direttive RoHs 2002/95/CE e alle norme e prescrizioni armonizzate.

STEP 6 / PHASE 6 / FASE 6

(EN) **Reconnect your installation and switch on your receiver. To receive channels from the second satellite, you need to typically :**

a. Select "**Installation**" on your receiver menu, then "**Antenna**"
b. Select "**Individual Antenna**", then "**LNB installation**"
c. Go to the sub-menu "**Number of LNB**", select "**2**" and confirm, "**OK**". You can now receive channels from both orbital positions by scanning the new orbital position (see your satellite receiver user manual).

(FR) **Rebranchez votre installation et allumez votre récepteur. Pour recevoir les programmes diffusés par le second satellite, vous devez typiquement :**

a. Sélectionner "**Installation**" dans le menu de votre récepteur, puis "**Antenne**"
b. Sélectionner "**Antenne individuelle**", puis "**Installation LNB**"
c. Aller dans le sous-menu "**Nombre de LNB**", sélectionner le chiffre "**2**" et valider "**OK**". Vous pouvez maintenant recevoir avec votre antenne les chaînes des deux positions orbitales HOT BIRD à 13°E et EUROBIRD 9 à 9°E en lançant la recherche des chaînes sur la nouvelle position orbitale (reportez-vous au manuel d'utilisateur de votre récepteur satellite).

(IT) **Ricollegare l'installazione e accendere il ricevitore. Per ricevere i canali trasmessi dal secondo satellite è necessario tipicamente :**

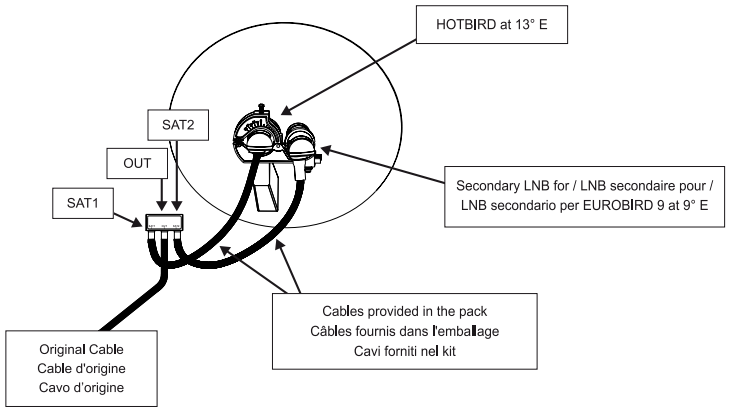
a. Selezionare "**Installation**" sul menu del ricevitore e poi "**Antenna**"
b. Selezionare "**Individual Antenna**" e poi "**LNB Installation**"
c. Entrare nel sub-menu "**Number of LNB**", selezionare "**2**" e confermare "**OK**". E' ora possibile ricevere i canali da entrambe le posizioni orbitali HOT BIRD a 13° Est e EUROBIRD™ 9 a 9° Est ricercando i canali del nuovo satellite (vedere il manuale di utilizzo del ricevitore satellitare).

STEP 5 / PHASE 5 / FASE 5

(EN) Using the two cables provided in the pack, connect your original HOT BIRD LNB to the "SAT1" input of the DiSEqC switch, and the secondary LNB to the "SAT2" input of the DiSEqC switch. Connect your original cable to the DiSEqC switch output "OUT". The cable in your pack fitted with a waterproof cover should be used to connect the new secondary LNB. Once connected, fit the waterproof cover at the output of the secondary LNB.

(FR) Grâce aux deux câbles fournis dans le pack, connectez le LNB existant HOT BIRD à l'entrée "SAT1" du commutateur DiSEqC, et le LNB secondaire à l'entrée "SAT2" du commutateur DiSEqC. Connectez le câble existant à la sortie "OUT" du commutateur DiSEqC. Le câble fourni dans le pack qui est muni d'un capuchon d'étanchéité doit être utilisé pour connecter votre nouveau LNB secondaire. Une fois cette connexion faite, mettre en place le capuchon d'étanchéité à la sortie du LNB secondaire.

(IT) Tramite i due cavi forniti nel kit, collegare l'LNB originario all'ingresso "SAT1" del commutatore DiSEqC e l'LNB secondario all'ingresso "SAT2" del commutatore DiSEqC. Collegare il cavo originario pre-esistente all'uscita "OUT" del commutatore DiSEqC. Il cavo dotato di una guarnizione impermeabile fornita nel kit deve essere utilizzato per collegare il nuovo LNB secondario. Una volta effettuata la connessione, mettere la guarnizione impermeabile all'uscita dell'LNB secondario.

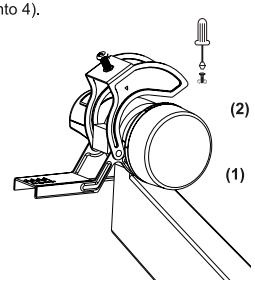


STEP 1 / PHASE 1 / FASE 1

(EN) Fix the ClipSat to the LNB of your antenna **(1)**. It must be installed so that its base is on **the right hand side when you face the antenna**. Once in place, secure ClipSat with the screw **(2)**. Do not tighten completely to allow adjustment in rotation. (See Step 4).

(FR) Fixez le ClipSat sur le LNB de votre antenne **(1)**. Il doit être installé de telle manière que son support soit placé **à droite lorsque vous êtes face à l'antenne**. Une fois en place, fixez le ClipSat avec la vis **(2)**. Ne serrez pas à fond pour pouvoir le régler en rotation (cf. étape 4).

(IT) Agganciare il ClipSat sull'LNB dell'antenna esistente **(1)**. Deve essere installato in modo tale da posizionarlo sul **lato destro quando ci si trova davanti all'antenna**. Una volta posizionato, fissare il ClipSat con la vite fornita **(2)**. Non avvitare completamente, per permettere una regolazione fine successiva in rotazione (vedere punto 4).

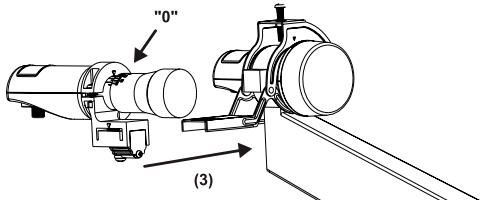


STEP 2 / PHASE 2 / FASE 2

(EN) Install the secondary LNB by sliding it on the base, on the right hand side of the existing LNB **(3) while facing the antenna**. The secondary LNB head must face your antenna. Do not turn the secondary LNB around its axis (leave the "0" graduation mark facing the arrow on the collar).

(FR) Installez le LNB secondaire en le glissant sur le support, à droite du LNB existant **(3) quand vous êtes face à votre antenne**. La source du LNB secondaire doit être dirigée vers la parabole. Ne pas faire pivoter le LNB secondaire autour de son axe (laissez la graduation "0" en face de la flèche du collier).

(IT) Installare l'LNB secondario facendolo scorrere sulla base del ClipSat, alla destra dell'LNB pre-esistente **(3) quando ci si trova davanti all'antenna**. La sorgente dell'LNB secondario dovrà essere diretta verso la parabola. Non far ruotare l'LNB secondario attorno al proprio asse (lasciare lo "0" della scala graduata di fronte alla freccia del collarino).



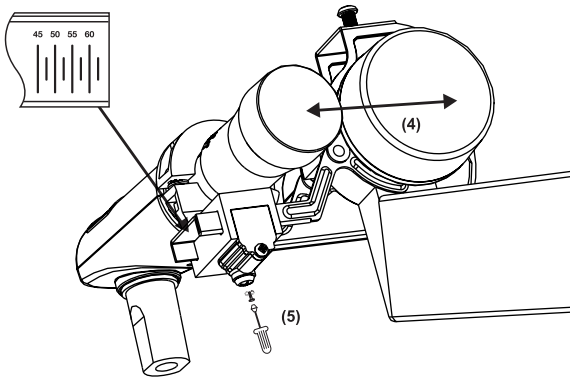
STEP 3 / PHASE 3 / FASE 3

(EN) Adjust the distance between the two LNB feed centres **(4)** with the help of the graduation marks engraved on the ClipSat base, according to the table below. The distance, given in millimetres, depends on the **horizontal** diameter of your antenna. Secure the setting with the screw **(5)**.

(FR) Réglez la distance entre les centres des sources des deux LNB **(4)** à l'aide des marques graduées sur le support ClipSat, conformément au tableau. La distance, en millimètres, dépend du diamètre **horizontal** de votre antenne. Sécurisez la position avec la vis **(5)**.

(IT) Regolare la distanza tra i centri dei due LNB **(4)** grazie alla scala graduata incisa sul supporto ClipSat, secondo la tabella seguente. La distanza, in millimetri, é funzione del diametro misurato in orizzontale dell'antenna. Fissare l'LNB secondario tramite la vite fornita **(5)**. L'esempio di installazione si trova all'interno del kit di montaggio.

	Antenna horizontal diameter Diamètre horizontal de l'antenne Diametro in orizzontale dell'antenna			
	70 cm	**80 cm**	**90 cm**	**100 cm**
Distance between LNB feed centres Distance entre les centres des sources Distanza tra i centri dei due LNB	45 mm	50 mm	57 mm	63 mm



STEP 4 / PHASE 4 / FASE 4

(EN) Adjust the rotation of the whole ClipSat. Use the map (see page 8) to find your geographic location and the corresponding ClipSat rotation angle θ. Turn the ClipSat so that it is horizontal. If the rotation angle is **negative**, find and mark the reference position 0° on the existing LNB and turn the ClipSat clockwise by the angle θ. If the rotation angle is **positive**, find and mark the position corresponding to the angle θ on the existing LNB, and turn the ClipSat counter-clockwise to line up the 0° marking on the ClipSat with the position initially found on the existing LNB. Once the ClipSat is in position tighten the 2 screws **(2)** and **(6)**.

(FR) Ajustez la rotation de l'ensemble du ClipSat. Repérez sur la carte (page 8 de la notice) votre position géographique ainsi que l'angle de rotation du Clipsat correspondant θ. Orientez le ClipSat de telle sorte qu'il soit horizontal. Si votre angle est **négatif**, repérez sur le LNB existant la position de référence 0° et faites tourner le Clipsat dans le sens des aiguilles d'une montre de l'angle " θ ". Si votre angle est **positif**, repérez sur le LNB existant la position correspondant à votre angle " θ " et faites tourner le Clipsat dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour faire coïncider le marquage 0° sur le Clipsat avec la position initialement repérée sur le LNB existant. Une fois que vous avez positionné le ClipSat, serrez les deux vis **(2)** et **(6)**.

(IT) Utilizzare la cartina per trovare l'angolo di rotazione " θ " corrispondente alla posizione geografica dell'antenna (vedere pagina 8). Orientare il Clipsat in modo che si trovi in posizione orizzontale. Se l'angolo di rotazione é **negativo**, individuare e marcare sull'LNB esistente la posizione di riferimento 0° e ruotare il ClipSat dell'angolo " θ " in senso orario (quando ci si trova davanti all'antenna). Se l'angolo di rotazione é **positivo**, individuare e marcare sull' LNB esistente la posizione corrispondente all'angolo " θ " e ruotare il Clipsat in senso antiorario (quando ci si trova davanti all'antenna) per far coincidere il marcaggio 0° reperibile sul Clipsat con la posizione inizialmente marcata sull' LNB esistente. Una volta posizionato il ClipSat stringere a fondo le due viti **(2)** e **(6)**.